

DENIOS.



Betriebsanleitung
Abfüllkanne LubriFlex
Operating instructions
LubriFlex jug
Notice d'instructions
Bidon de soutirage LubriFlex
Instrucciones de uso
Jarra de dosificación LubriFlex



2025-07
Original instructions



Inhaltsverzeichnis

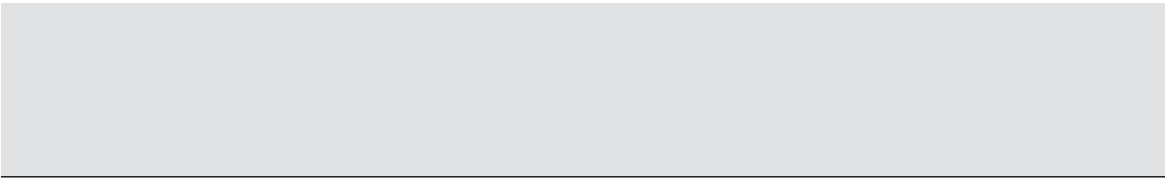
1	Hinweise zur Betriebsanleitung	5
2	Sicherheit.....	5
2.1	Allgemeine Sicherheitshinweise.....	5
2.2	Bestimmungsgemäße Verwendung	5
3	Produktbeschreibung	6
3.1	Aufbau und Funktion.....	6
4	Technische Daten.....	7
5	Entsorgung	7

DE

EN

FR

ES



1 Hinweise zur Betriebsanleitung

Bevor Sie Ihr Produkt aufstellen und in Betrieb nehmen, lesen Sie diese Betriebsanleitung vollständig. Beachten Sie immer die Sicherheits- und Warnhinweise.

2 Sicherheit

2.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Für das Produkt gelten folgende allgemeine Sicherheitshinweise:

- Das Produkt darf ausschließlich von geeignetem, unterwiesenem Personal verwendet werden.
- Die in den technischen Daten aufgeführten Leistungsgrenzen einhalten.
- Die Materialien des Produkts muss gegenüber den eingesetzten Medien beständig sein. Eine Beständigkeitsprüfung muss vom Betreiber durchgeführt werden.
- Direkte Sonneneinstrahlung vermeiden.
- Keine Medien > 50 °C einfüllen.
- Keine entzündbaren Medien einfüllen.
- Produkt auf einwandfreie Funktion und Schäden (Risse, Korrosion, Verbindungen) prüfen. Ausschließlich in einwandfreiem Zustand betreiben.
- Persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Sicherheitshandschuhe etc.) tragen.
- Mitgelieferte Sicherheitsaufkleber für die korrekte Kennzeichnung des Gefahrstoffs verwenden.
- Nationale Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen bezüglich Gefahrstoffen, Sicherheitsvorschriften, Betriebssicherheit und Betreiberpflichten beachten.

2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Die DENIOS Abfüllkanne LubriFlex aus Kunststoff dienen dem innerbetrieblichen Lagern, Transportieren und Abfüllen von wassergefährdenden nicht entzündbaren Flüssigkeiten (z. B. Schmieröle auf Mineralölbasis).

DE

EN

FR

ES

3 Produktbeschreibung

3.1 Aufbau und Funktion

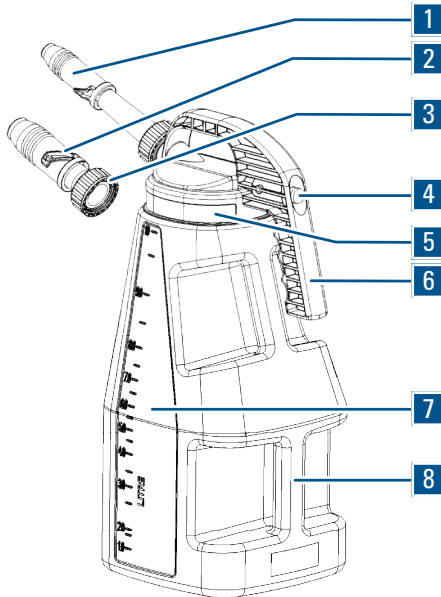
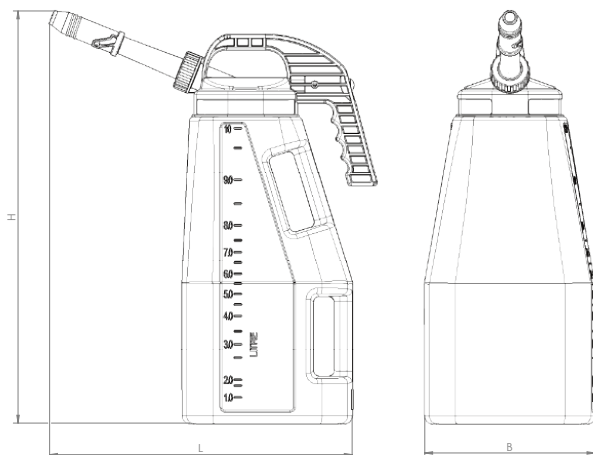


Abb. 1: Aufbau am Beispiel der Abfüllkanne LubriFlex 10 L

Nr.	Benennung	Funktion
1	Auslaufstutzen, lang	Die Auslaufstutzen sind auswechselbar, können auslaufsicher und staubdicht verschlossen werden und verfügen über eine Dosierhilfe. Um den Volumenstrom der Dosierhilfe einzustellen, die Hülse des Auslaufstutzens nach links oder rechts drehen. Zum vollständigen Schließen des Ventils, die Hülse nach rechts drehen und reinrasten lassen.
2	Auslaufstutzen, kurz	
3	Überwurfmutter	Zur Befestigung des Auslaufstutzens. Um Beschädigungen an den Kunststoffteilen zu vermeiden, darf die Überwurfmutter nur mit geringer Kraft angezogen werden.
4	Knopf am Belüftungsventil	Zum Belüften des Behälters für einen gleichmäßigen Ausfluss von Flüssigkeiten.
5	Farbkennzeichnung	Position für mitgelieferte Aufkleber zur Differenzierung der Medienarten.
6	Griff am Behälter	Für die sichere und ergonomische Handhabung bei abgeschraubtem Deckel. Die Abfüllkanne LubriFlex 2 L und 5 L verfügen über einen Griff und 10 L verfügt über 2 Griffe am Behälter.
7	Griff am Deckel	Für die sichere und ergonomische Handhabung.
8	Füllstandsanzeige	Zur einfachen Kontrolle der Füllmenge mit Sichtstreifen und Volumenskala.

4 Technische Daten



Abfüllkanne LubriFlex			
Material Behälter	PE-HD		
Inhalt [l]	2	5	10
Gewicht [kg]	0,8	2,5	2,9
B [mm]	140	175	260
L [mm]	415		
H [mm]	320	420	525
Material Anbauteile	PE-HD		
Material Dichtringe	FKM (FPM)		
Einsatztemperaturbereich [° C]	5–40		

5 Entsorgung

Vor der Entsorgung das Produkt gründlich von Verschmutzungen reinigen.

Die Entsorgung muss abhängig vom anfallenden Abfallstoff gemäß den regionalen gesetzlichen Bestimmungen durchgeführt werden.

DE

EN

FR

ES

DENIOS SE

Dehmer Straße 54 – 66

32549 Bad Oeynhausen

GERMANY

Tel.	+49 5731 753-0
Fax	+49 5731 753-199
E-Mail	<i>info@denios.de</i>
Internet	www.denios.de

Diese Anleitung enthält Texte, Bilder und Zeichnungen, die ohne ausdrückliche schriftliche Genehmigung weder vollständig noch teilweise vervielfältigt, verbreitet oder anderweitig mitgeteilt werden dürfen.

WICHTIG

Vor Inbetriebnahme sorgfältig lesen

Aufbewahren für späteres Nachschlagen

© Copyright DENIOS SE

Technische Änderungen sind vorbehalten!

Table of Contents

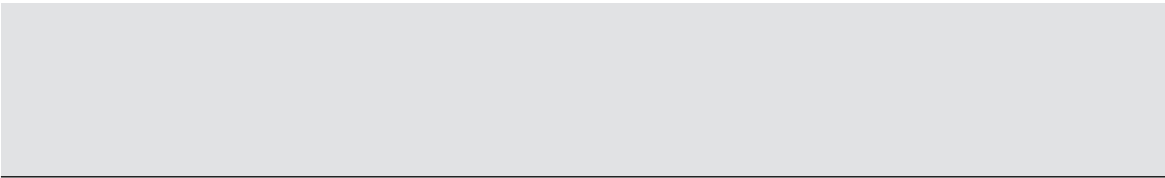
1	Notices regarding the operating instructions.....	11
2	Safety	11
2.1	General safety information.....	11
2.2	Intended use	11
3	Product description.....	12
3.1	Design and function.....	12
4	Technical data	13
5	Disposal.....	13

DE

EN

FR

ES



1 Notices regarding the operating instructions

Before you install and commission your product, ensure that you read these operating instructions completely. Always observe the safety notices and warnings.

2 Safety

2.1 General safety information

The following general safety information applies to the product:

- The product may only be used by persons who have been instructed and trained.
- Observe the performance limits specified in the technical data.
- The materials of the product must be resistant to the media used. A resistance test must be carried out by the user.
- Avoid direct sunlight.
- Do not fill with any media > 50 °C.
- Do not fill with flammable media.
- Make sure the product works perfectly and check for damage (cracks, corrosion, connections). Only use the product if it is not damaged.
- Wear personal protective equipment (safety glasses, safety gloves, etc.).
- Use the safety stickers supplied for correct labelling of the hazardous substance.
- National guidelines and safety regulations with respect to hazardous materials, safety regulations, occupational safety and operator duties must be complied with.

2.2 Intended use

The DENIOS plastic jug LubriFlex is used for the in-house storage, transport and dispensing of water-polluting, non-flammable liquids (e.g. mineral oil-based lubricating oils).

DE

EN

FR

ES

3 Product description

3.1 Design and function

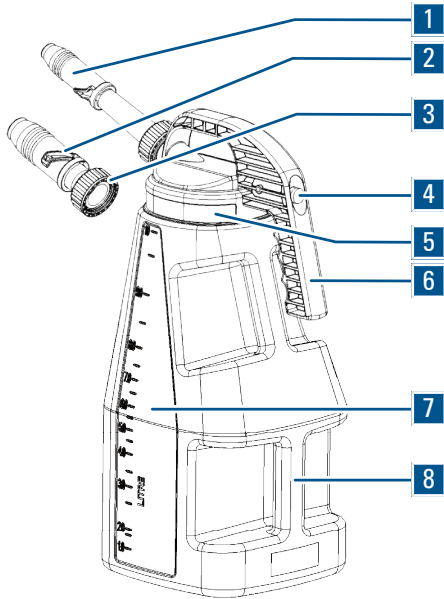
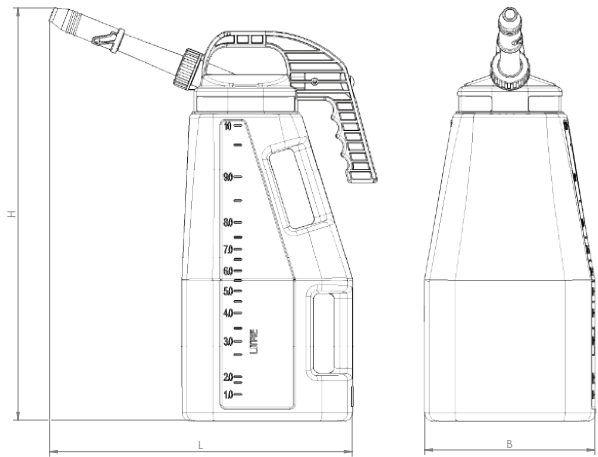


Fig. 1: Design taking the example of the LubriFlex 10-litre jug

No.	Designation	Function
1	Spout, long	The spouts are interchangeable, can be sealed leak-proof and dust-tight and have a dosing aid. To adjust the volumetric flow of the dosing aid, turn the sleeve of the spout to the left or right. To close the valve completely, turn the sleeve to the right and allow it to engage.
2	Spout, short	
3	Union nut	For fastening the spout. To prevent damage to the plastic parts, the union nut may only be tightened with low force.
4	Button on the ventilation valve	For aerating the container to ensure an even outflow of liquids.
5	Coloured labels	Position for supplied stickers to differentiate the media types.
6	Handle on the container	For safe and ergonomic handling when the lid is unscrewed. The LubriFlex 2-litre and 5-litre jugs have one handle and the 10-litre jug has 2 handles on the container.
7	Handle on the lid	For safe and ergonomic handling.
8	Level indicator	For easy checking of the fill level with viewing strip and volume scale.

4 Technical data



Jug LubriFlex			
Container material	PE-HD		
Contents [l]	2	5	10
Weight [kg]	0.8	2.5	2.9
W [mm]	140	175	260
L [mm]		415	
H [mm]	320	420	525
Attachment material	PE-HD		
Sealing ring material	FKM (FPM)		
Operational temperature range [°C]	5–40		

5 Disposal

Clean the product thoroughly to remove any dirt before disposal.

Depending on the waste material, disposal must be carried out in accordance with local legislation.

DE

EN

FR

ES

UK:

DENIOS Ltd.

Audley Ave. Enterprise Park

Nova House, Suite 1

Newport, Shropshire

TF10 7DW

UNITED KINGDOM

Tel. +44 1952 811991

Fax -

Email *info@denios.co.uk*

Internet www.denios.co.uk

USA:

DENIOS INC.

1152 Industrial Blvd.

Louisville, KY 40219

UNITED STATES OF AMERICA

Tel. +1 502 9337272

Fax +1 502 9331560

Email *info@denios-us.com*

Internet www.denios-us.com

These instructions contain texts, images and drawings which need express written authorisation before they can be reproduced, distributed or otherwise shared, in part or in full.

IMPORTANT

Read carefully before commissioning

Keep safe for later reference

© Copyright DENIOS SE

Technical changes reserved!

Sommaire

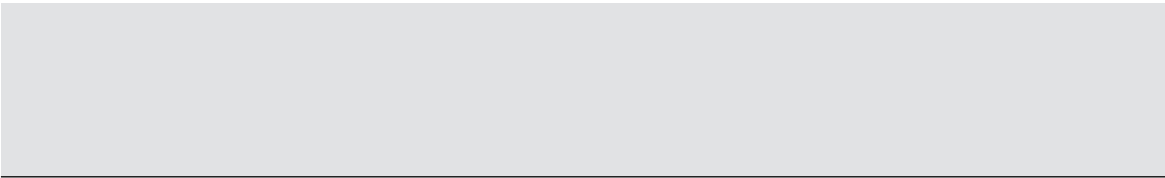
1	Remarques concernant la notice d'instructions	17
2	Sécurité	17
2.1	Consignes de sécurité générales	17
2.2	Utilisation conforme	17
3	Description du produit.....	18
3.1	Structure et fonction.....	18
4	Données techniques	19
5	Élimination des déchets.....	19

DE

EN

FR

ES



1 Remarques concernant la notice d'instructions

Avant d'installer votre produit et de le mettre en service, lisez intégralement cette notice d'instructions. Respectez toujours les consignes de sécurité et les avertissements.

2 Sécurité

2.1 Consignes de sécurité générales

Les consignes de sécurité générales suivantes s'appliquent au produit :

- Le produit ne doit être utilisé que par du personnel qualifié et formé.
- Respecter les limites de puissance indiquées dans les données techniques.
- Les matériaux du produit doivent être résistants aux fluides utilisés. Un test de résistance doit être effectué par l'exploitant.
- Éviter l'exposition directe au soleil.
- Ne pas verser de fluides > 50 °C.
- Ne pas verser de fluides inflammables.
- Vérifier le produit pour s'assurer de son bon fonctionnement et de l'absence de dommages (fissures, corrosion, connexions). Ne l'utiliser qu'en parfait état.
- Porter un équipement de protection individuelle (lunettes de protection, gants de sécurité, etc.).
- Utiliser les autocollants de sécurité fournis pour la signalisation correcte de la substance dangereuse.
- Respecter les réglementations et règles de sécurité nationales relatives aux substances dangereuses, aux consignes de sécurité, à la sécurité du fonctionnement et aux obligations de l'exploitant.

2.2 Utilisation conforme

Les DENIOS bidons de soutirage LubriFlex en plastique servent au stockage, au transport et au remplissage internes de liquides ininflammables dangereux pour l'eau (par ex. huiles de graissage à base d'huile minérale).

DE

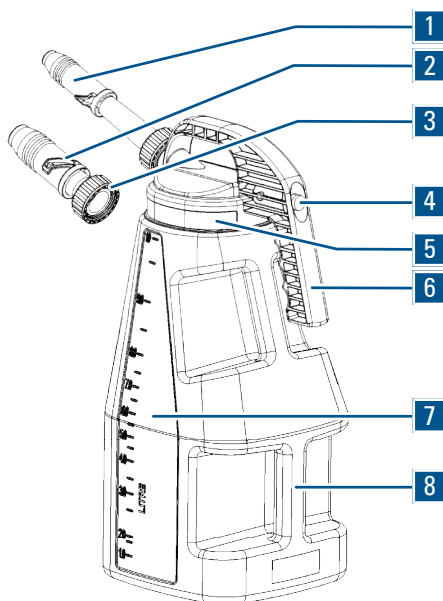
EN

FR

ES

3 Description du produit

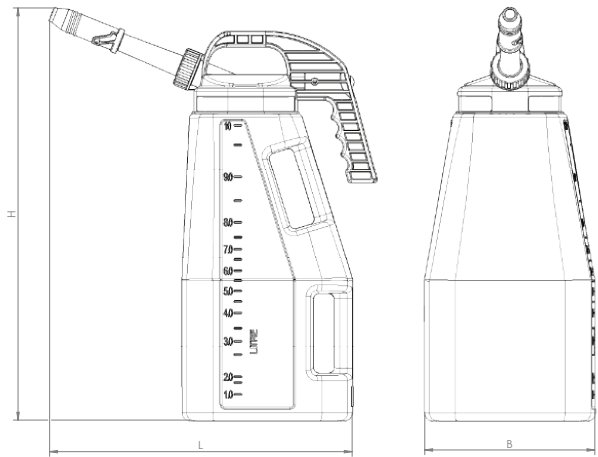
3.1 Structure et fonction



III. 1: Structure à l'exemple du bidon de soutirage LubriFlex 10 l

N°	Désignation	Fonction
1	Bec verseur, long	Les becs verseurs sont interchangeables, peuvent être fermés de manière étanche et à l'épreuve de la poussière, et disposent d'une aide au dosage. Pour régler le débit volumique de l'aide au dosage, tourner la douille du bec verseur vers la gauche ou la droite. Pour fermer complètement la valve, tourner la douille vers la droite et l'enclencher.
2	Bec verseur, court	
3	Écrou-raccord	Pour fixer le bec verseur. Pour éviter d'endommager les pièces en plastique, l'écrou-raccord ne doit être serré qu'avec une faible force.
4	Bouton de la valve d'aération	Pour aérer le conteneur afin d'obtenir un écoulement régulier des liquides.
5	Code couleur	Emplacement pour les autocollants fournis afin de différencier les types de fluides.
6	Poignée sur le conteneur	Pour une manipulation sûre et ergonomique lorsque le couvercle est dévissé. Les bidons de soutirage LubriFlex 2 l et 5 l disposent d'une poignée, tandis que 10 l dispose de 2 poignées sur le conteneur.
7	Poignée sur le couvercle	Pour une manipulation sûre et ergonomique.
8	Indicateur de niveau	Pour contrôler facilement la quantité de remplissage, avec bande de visualisation et échelle de volume.

4 Données techniques



Bidon de soutirage LubriFlex			
Matériau du conteneur	PE-HD		
Contenance [l]	2	5	10
Poids [kg]	0,8	2,5	2,9
l [mm]	140	175	260
L [mm]		415	
H [mm]	320	420	525
Matériau des pièces rapportées	PE-HD		
Matériau des bagues d'étanchéité	FKM (FPM)		
Plage de température de service [° C]	5–40		

5 Élimination des déchets

Avant l'élimination, nettoyer soigneusement le produit de toute salissure.

L'élimination doit être effectuée en fonction des déchets produits, conformément aux dispositions légales régionales.

DE

EN

FR

ES

DENIOS SARL

21 rue de la Sucrierie

27550 Nassandres-sur-Risle

FRANCE

Tél. +33 2 32 43 72 80

Fax +33 2 32 46 49 12

E-mail *info@denios.fr*

Internet www.denios.fr

Cette notice contient des textes, des images et des schémas ne pouvant être reproduits intégralement ou partiellement, diffusés ou communiqués autrement sans une autorisation écrite expresse.

IMPORTANT

Lire attentivement avant la mise en service

Conserver pour toute consultation ultérieure

© Copyright DENIOS SE

Sous réserve de modifications techniques !

Índice

1 Avisos acerca de estas instrucciones de uso	23
2 Seguridad	23
2.1 Indicaciones generales de seguridad	23
2.2 Uso previsto	23
3 Descripción del producto	24
3.1 Montaje y funcionamiento	24
4 Datos técnicos	25
5 Eliminación	25

DE

EN

FR

ES

1 Avisos acerca de estas instrucciones de uso

Lea las instrucciones de uso al completo antes de colocar y poner en servicio el producto. Respete siempre las indicaciones de seguridad y de advertencia.

2 Seguridad

2.1 Indicaciones generales de seguridad

Las siguientes indicaciones generales de seguridad aplican al producto:

- El producto únicamente debe ser utilizado por personal adecuado y formado.
- Respete los límites de rendimiento especificados en los datos técnicos.
- Los materiales del producto deben ser resistentes a los medios utilizados. El operador debe realizar una prueba de resistencia.
- Evitar la luz solar directa.
- No llenar con medios > 50 °C.
- No llenar con medios inflamables.
- Compruebe el correcto funcionamiento del producto y si presenta daños (grietas, corrosión, conexiones). Utilice el producto únicamente si este se encuentra en perfectas condiciones.
- Utilizar equipo de protección individual (gafas de seguridad, guantes de seguridad, etc.).
- Utilizar las etiquetas adhesivas suministradas para etiquetar correctamente la sustancia peligrosa.
- Se debe respetar la normativa y las indicaciones de seguridad nacionales en relación con sustancias peligrosas, directrices de seguridad en general, seguridad en la empresa y obligaciones de los titulares.

2.2 Uso previsto

La jarra de dosificación de plástico DENIOS LubriFlex se utiliza para el almacenamiento, transporte y llenado en la propia empresa de líquidos no inflamables que contaminan el agua (por ejemplo, aceites lubricantes a base de aceite mineral).

DE

EN

FR

ES

3 Descripción del producto

3.1 Montaje y funcionamiento

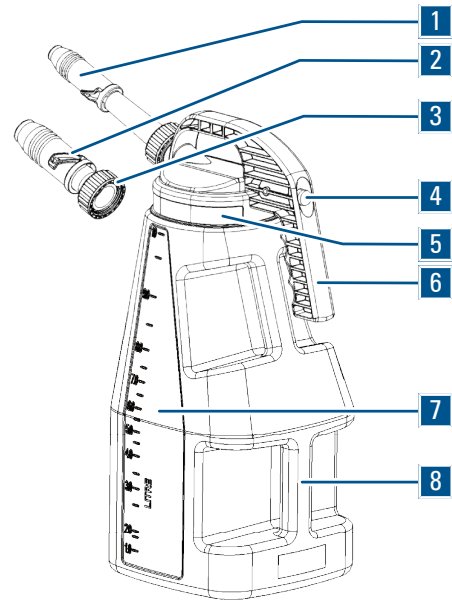
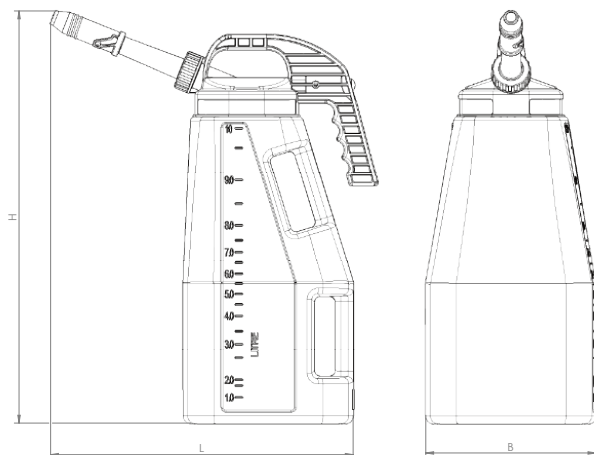


Fig. 1: Utilizando el ejemplo de la jarra de dosificación LubriFlex de 10 litros

N.º	Denominación	Función
1	Boquilla de salida, larga	Las boquillas son intercambiables, pueden sellarse a prueba de fugas y de polvo y disponen de una ayuda para la dosificación. Para ajustar el caudal del dosificador, gire el manguito de la boquilla de salida hacia la izquierda o hacia la derecha. Para cerrar completamente la válvula, gire el manguito hacia la derecha y deje que encaje.
2	Boquilla de salida, corta	
3	Tuerca de unión	Para fijar la boquilla de salida. Para evitar daños en las piezas de plástico, la tuerca de unión solo debe apretarse con poca fuerza.
4	Botón de la válvula de ventilación	Para airear el recipiente y garantizar una salida uniforme de los líquidos.
5	Código de colores	Posición de los adhesivos suministrados para diferenciar los tipos de sustancias.
6	Asa de la jarra dosificadora	Para una manipulación segura y ergonómica cuando se desenrosca la tapa. Las jarras dosificadoras LubriFlex de 2 L y 5 L tienen un asa y las de 10 L tienen 2 asas.
7	Asa en la tapa	Para una manipulación segura y ergonómica.
8	Indicador de llenado	Para comprobar fácilmente la cantidad de llenado con tira visual y escala de volumen.

4 Datos técnicos



Jarra de dosificación LubriFlex			
Material de la jarra	PE-HD		
Volumen [l]	2	5	10
Peso [kg]	0,8	2,5	2,9
B [mm]	140	175	260
L [mm]		415	
H [mm]	320	420	525
Material de los accesorios	PE-HD		
Material de las juntas	FKM (FPM)		
Rango de temperatura de uso [°C]	5-40		

5 Eliminación

Limpie bien el producto para eliminar cualquier resto de suciedad antes de desecharlo.

Según el material de eliminación, el desecho debe realizarse de acuerdo con la normativa legal regional.

DE

EN

FR

ES

DENIOS S.L.

C/ Bari, 31.

Plataforma logística PLA-ZA

Ed. Technocenter, 114

50197 Zaragoza

ESPAÑA

Tel. +34 876 26 83 03

Fax +34 876 26 83 05

Correo electrónico *info@denios.es*

Internet *www.denios.es*

Estas instrucciones contienen textos, imágenes y dibujos que, sin el consentimiento expreso por escrito, no se pueden reproducir, distribuir ni comunicar ni de manera completa ni parcial.

IMPORTANTE

Leer atentamente antes de la puesta en servicio

Conservar para consultas posteriores

© Copyright DENIOS SE

¡Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas!

Notes

[illegible]



DENIOS.

331174